

二十四史全譯

書 唐 第
冊 六 卷

北京日報报业集团

◎ 周地出版社

二十四史全譯

舊唐書

第六冊

主 編 許嘉璐
副 主 編 安平秋
分史主編 黃永年

北京日报报业集团
同心出版社

舊唐書卷一百七十五

列傳第一百二十五

憲宗二十子 穆宗五子 敬宗五子 文宗二子
武宗五子 宣宗十一子 懿宗八子 僖宗二子
昭宗十子 嗣襄王煊 朱玫 王行瑜(附)

憲宗二十子

憲宗二十子：穆宗皇帝、宣宗皇帝、惠昭太子寧、澧王惲、深王恂、洋王忻、絳王悟、建王恪、鄜王憬、瓊王悅、沔王恂、婺王懌、茂王愔、淄王協、衡王憺、澶王伉、棣王湊、彭王愬、信王誼、榮王夔。

惠昭太子李寧

惠昭太子寧，憲宗長子也。母曰紀美人。貞元二十一年四月，封平原郡王。元和元年八月，進封鄧王。四年閏三月，立為皇太子，改名叫宙，尋復今名。其年有司將行冊禮，以孟夏、孟秋再卜日，臨事皆以雨罷，至十月方行冊禮。元和六年十二月薨，年十九，廢朝十三日。時敕國子司業裴蒞攝太常博士，西內勾當。蒞通習古今禮儀，嘗為太常博士。及官至郎中，每兼其職，至改司業，方罷兼領。國典無皇太子薨禮，故又命蒞領之。廢朝十三日，蓋用期服以日易月之制也。謚曰惠昭。

澧王李惲

澧王惲，憲宗第二子也，本名

憲宗有二十個兒子：穆宗皇帝、宣宗皇帝、惠昭太子寧、澧王惲、深王恂、洋王忻、絳王悟、建王恪、鄜王憬、瓊王悅、沔王恂、婺王懌、茂王愔、淄王協、衡王憺、澶王伉、棣王湊、彭王愬、信王誼、榮王夔。

惠昭太子李寧，是憲宗的長子。母親是紀美人。貞元二十一年四月，封為平原郡王。元和元年八月，進封鄧王。四年閏三月，立為皇太子，改名叫宙，不久恢復現在的名字。這一年有關部門準備舉行冊封的禮儀，在夏、秋兩季的第一個月兩次占卜選定吉日，臨舉行前都因為下雨停止，直到十月纔舉行冊封的禮儀。元和六年十二月逝世，終年十九歲，停止朝會十三天。當時敕令國子司業裴蒞暫時任太常博士，處理西內事務。裴蒞熟悉古今禮儀，曾經任太常博士。後來他做了郎中，還常常兼任太常博士，直至改任國子司業，纔停止兼任。國家的典章制度中沒有關於皇太子葬禮的規定，因此又命令裴蒞主管此事。停止朝會十三天，大概用的是以日代月的服喪制度。謚號惠昭。

澧王李惲，是憲宗的第二個兒子，本來名

寬。貞元二十一年，封同安郡王。元和元年，進封澧王。七年，改今名。時吐突承璀恩寵特異，惠昭太子薨，議立儲副，承璀獨排群議，屬澧王，欲以威權自樹，賴憲宗明斷不惑。上將冊拜太子，詔翰林學士崔群代澧王作讓表一章。群奏曰：“凡事已合當之而不為，則有退讓焉。”上深納之。及憲宗晏駕，承璀死，王亦薨於其夕。以元和十五年四月丁丑發喪，廢朝三日。長子漢，東陽郡王。次子源，安陸郡王。第三子演，臨安郡王。

深王李悰

深王 李悰，本名察，憲宗第四子也。貞元二十一年，封彭城郡王。元和元年，進封深王，改今名。長子潭，河內郡王。次子淑，吳興郡王。

洋王李忻

洋王 李忻，本名寰，憲宗第五子也。貞元二十一年，封為高密郡王。元和元年，進封洋王。七年，改今名。大和二年薨。長子沛，大和八年，封潁川郡王。

絳王李悟

絳王 李悟，本名寮，憲宗第六子也。貞元二十一年，封文安郡王。元和元年，進封絳王。七年，改今名。寶曆二年冬遇害。長子洙，大和八年，封新安郡王。第二子滂，封高平郡王。

建王李恪

建王 李恪，本名審，憲宗第十子也。元和元年八月，淄青節度李師古卒，其弟師道擅領軍務，以邀符節。朝廷方興討罰之師，不欲分兵兩地，乃封審為建王。間一日，授開府儀同三司、鄆州大都督，充平盧軍 淄青等州節度營田觀察處置、陸運海運、

寬。貞元二十一年，封為同安郡王。元和元年，進封澧王。七年，改叫現在的名字。當時吐突承璀特別受恩寵，惠昭太子逝世，商議另立皇太子，惟獨吐突承璀力排眾議，主張立澧王，企圖藉此樹立自己的權威，幸虧憲宗英明果斷不受迷惑。皇上準備立皇太子，詔令翰林學士崔群代替澧王作一篇推辭謙讓的奏表。崔群上奏說：“凡是自己理所應當而又不願擔當的事，纔有推辭謙讓一說。”皇上深表贊同予以採納。後來憲宗逝世，吐突承璀死去，澧王也於當天晚上逝世。元和十五年四月丁丑舉行葬禮，停止朝會三天。長子名李漢，封為東陽郡王。次子名李源，封為安陸郡王。第三個兒子名李演，封為臨安郡王。

深王 李悰，本來名察，是憲宗的第四個兒子。貞元二十一年，封為彭城郡王。元和元年，進封為深王，改叫現在這個名字。長子名李潭，封為河內郡王。次子名李淑，封為吳興郡王。

洋王 李忻，本來名寰，是憲宗的第五個兒子。貞元二十一年，封為高密郡王。元和元年，進封為洋王。七年，改叫現在這個名字。大和二年逝世。長子名李沛，大和八年，封為潁川郡王。

絳王 李悟，本來名寮，是憲宗的第六個兒子。貞元二十一年，封為文安郡王。元和元年，進封為絳王。七年，改叫現在這個名字。寶曆二年冬天遇害。長子名李洙，大和八年，封為新安郡王。第二個兒子名李滂，封為高平郡王。

建王 李恪，本來名審，是憲宗的第十個兒子。元和元年八月，淄青節度使李師古去世，他的弟弟李師道擅自處理軍務，藉機要求朝廷任他為節度使。當時朝廷正在出兵作戰討伐敵人，不希望兵分兩地，於是封李審為建王。隔了一天，拜授開府儀同三司、鄆州大都督，充任平盧軍 淄青等州節度營田觀察處置使、陸運海運、押

押新羅 渤海兩蕃等使，而以師道爲節度留後。不出閩。七年，改今名。長慶元年薨。

鄜王 憬，長慶元年封，開成四年七月薨。長子溥，平陽郡王。

瓊王 悅，長慶元年封。第二子津，河間郡王。

沔王 恂，長慶元年封。長子瀛，晉陵郡王。

婺王 懌，長慶元年封。長子清，新平郡王。

茂王 愔，長慶元年封。長子漣，武功郡王。

淄王 協，憲宗第十四子也。長慶元年封，開成元年薨。長子澣，大和八年八月，封許昌郡王。第三子渙，馮翊郡王。

衡王 憺，長慶元年封。長子涉，晉平郡王。

澶王 忱，長慶元年封。長子濬，雁門郡王。

棣王 攄，大中六年封，咸通三年薨。

彭王 愔，大中三年封。

信王 誼，大中十四年封，咸通八年薨。

榮王 愔，咸通三年封，廣明元年八月十九日，授開府儀同三司，守司空，其年十月九日薨。其子令平嗣王。

穆宗五子

穆宗五子：敬宗皇帝、文宗皇帝、武宗皇帝、懷懿太子湊、安王溶。

懷懿太子李湊

懷懿太子湊，穆宗第六子。少寬和溫雅，齊莊有度。長慶初，封漳王。文宗以王守澄恃權，深怒闈官，

新羅 渤海兩蕃等使，而讓李師道任節度留後。李審沒有離開朝廷到封地去。七年，改叫現在這個名字。長慶元年逝世。

鄜王 李憬，受封於長慶元年，開成四年七月逝世，長子名李溥，封爲平陽郡王。

瓊王 李悅，受封於長慶元年。第二個兒子名李津，封爲河間郡王。

沔王 李恂，受封於長慶元年。長子名李瀛，封爲晉陵郡王。

婺王 李懌，受封於長慶元年。長子名李清，封爲新平郡王。

茂王 李愔，受封於長慶元年。長子名李漣，封爲武功郡王。

淄王 李協，是憲宗的第十四個兒子。受封於長慶元年，開成元年逝世。長子名李澣，大和八年八月，封爲許昌郡王。第三個兒子名李渙，封爲馮翊郡王。

衡王 李憺，受封於長慶元年。長子名李涉，封爲晉平郡王。

澶王 李忱，受封於長慶元年。長子名李濬，封爲雁門郡王。

棣王 李攄，受封於大中六年，咸通三年逝世。

彭王 李愔，受封於大中三年。

信王 李誼，受封於大中十四年，咸通八年逝世。

榮王 李愔，受封於咸通三年，廣明元年八月十九日，拜授開府儀同三司，任司空，這一年十月九日逝世。他的兒子李令平繼嗣王位。

穆宗的五個兒子：敬宗皇帝、文宗皇帝、武宗皇帝、懷懿太子湊、安王溶。

懷懿太子 李湊，是穆宗的第六個兒子。年輕時寬厚謙和舉止文雅，嚴肅恭敬有風度。長慶初年，封爲漳王。文宗見王守澄仗勢胡作非爲，

欲盡誅之，密令宰相宋申錫與外臣謀畫其計。守澄門人鄭注伺知其事，欲先事誅申錫。以漳王賢而有望，乃令神策虞候豆盧著告變，言“十六宅宮市典晏敬則、朱訓與申錫親事王師文同謀不軌，朱訓與王師文言聖上多病，太子年小，若立兄弟，次是漳王，要先結托，乃於師文處得銀五錠、絹八百匹；又晏敬則於十六宅將出漳王 吳綾汗衫一領、熟綫綾一匹，以答申錫”。其事皆鄭注憑虛結構，而擒朱訓等於黃門獄，鍛煉偽成其款。居三四日，朝臣方悟其誣構。諫官崔玄亮等閤中極諫，叩頭出血，請出申錫獄付外勘鞫。鄭注輩恐其偽迹敗露，乃請行貶黜。制曰：“王者教先入愛，義不遺親。豈於同氣之中，可致異詞之間。如或慎修不至，詿誤有聞，構為厲階，犯我邦紀，未加殛竄，尚屈彝章。漳王 湊手足之親，盤石是固，居崇寵秩，列在戚藩。頃多克順之心，亦有尚賢之志。而滿盈生患，敗覆是圖，奸凶會同，謀議聯及。污我皇化，彰于外朝，初駭予衷，再驚群聽。尚以未具獄詞，猶資審慎，建侯之命，姑務從寬。可降封巢縣公。”制下，上令中使齋巢縣官告，就十宅賜湊。言國法須此，爾宜寬勉。八年薨，贈封齊王。

鄭注伏誅，帝思湊被陷而心傷之，開成三年正月制曰：

褒善飾終，王者常典。況我友于之愛，手足之親，永言痛悼之懷，用錫元良之命。故齊王

十分怨恨宦官，打算將他們斬草除根，秘密命令宰相宋申錫與外面的大臣謀劃計策。王守澄的門人鄭注打聽到這個消息，打算先動手殺死宋申錫。因為漳王賢明而有聲望，於是命令神策虞候豆盧著誣告變亂，說“十六宅宮市典晏敬則、朱訓與宋申錫親自幫助王師文同謀不軌，朱訓對王師文說皇上多病，太子年幼，如果要立兄弟，按順序應該是漳王，需要事先托人拉關係，於是從王師文那裏得到銀五錠、絹八百匹；另外晏敬則從十六宅拿出漳王的吳綾汗衫一件、熟綫綾一匹，用來報答宋申錫”。這些事都是鄭注憑空捏造的，却將朱訓等人捉住關進黃門獄，羅織罪名屈打成招。過了三四天，朝裏的大臣纔明白過來這是誣陷。諫官崔玄亮等人在閤中極力勸諫，頭都叩出了血，請求公開宋申錫一案在外面審問。鄭注之流害怕他們弄虛作假的事露出馬脚，於是請求貶官處理。下制說：“諸王所受的教育首先是要富於愛心，講求義氣不忘親人。怎麼能在同胞兄弟之中，發生你高我低你多我少的矛盾。如果有人沒有做到謹慎修行，流言蜚語時有所聞，惹禍及身殃及他人；觸犯我朝的法紀法規，而沒有依法懲處貶官流放，就會歪曲正常的法規制度。漳王 李湊與我為兄弟，深信不疑，身居崇高顯耀的職位，成為皇親藩王中的一員，近來常見他有克己順從的願望，也有崇尚賢良的志向。却因驕傲自滿滋生禍患，圖謀顛覆，與奸凶合謀，企圖殃及兄弟。玷污我皇朝教化，消息傳到宮外，我的心先是一驚，接着百官公卿也感到驚訝。現在因為案情證據不足，還需謹慎調查審理，既然命中注定要給他封侯加爵，所以姑且從寬處理。可降封為巢縣公。”制書下達，皇帝命令宦官攜帶巢縣公的冊封文書，到十宅賜給李湊。說按國法理當這樣處理，你應該自寬自勉。八年逝世，追封為齊王。

鄭注伏罪被殺，皇帝想到李湊被人陷害為之傷心，開成三年正月下制說：

褒揚好人尊榮死者，是為王者慣用的法則。何況我們兄弟友愛，親同手足，難以表達心裏的傷痛和悼念，因而頒布賜他為太子

湊孕靈天宇，擢秀本枝，孝敬知於孩提，惠和洽於親愛。將固磐石，遂分茅社。學探蟻術之精，智有象舟之妙。好書樂善，造次不失其清規；置醴尊師，風雨不忘其至敬。方期台壽，以保怡怡，天胡不仁，殲我同氣。念周宣好愛之分，長慟莫追；覽魏文榮樂之言，軫懷無已。由是稽諸前典，式展追榮，特峻彝章，表恩泉壤。雖禮命之儀則爾，而天倫之恨何摠？遐想幽魂，宜膺寵數。可贈懷懿太子，有司擇日册命。

安王李溶

安王 溶，穆宗第八子。母楊賢妃。長慶元年封，大和八年，授開府儀同三司、檢校吏部尚書。開成初，敕安王、穎王并以百官例，逐月給料錢。武宗即位，李德裕秉政，或告文宗崩時，楊嗣復以與賢妃宗家，欲立安王為嗣，故王受禍，嗣復貶官。

敬宗五子

敬宗五子：悼懷太子 普、梁王 休復、襄王 執中、紀王 言揚、陳王 成美。

悼懷太子李普

悼懷太子 普，敬宗長子也。母曰郭妃。寶曆元年，封晉王。大和二年薨，年五歲。上撫念之甚厚，册贈悼懷太子。

梁王李休復

梁王 休復。開成二年八月詔曰：“王者胙土畫疆，封建子弟，所以承衛帝室，蕃茂本枝，祖宗成式，朕曷

的賞命。故齊王 李湊天資聰穎，在同輩兄弟中出類拔萃，孩提時代就知道孝敬父母，與兄弟姐妹相親相愛關係融洽。為使江山固若磐石，於是分封王侯。在學業上勤勤懇懇精益求精，具有曹冲用船稱象那樣的聰明才智。喜好讀書樂於行善，一言一行遵守規定；奉老尊師，無論風雨不忘致敬。正期待他長大成人，兄弟之間永遠和睦，上天為什麼不仁慈，殺害我的兄弟。想到周宣王十分熱愛兄弟，經常痛哭追悔莫及；看到魏文帝得意忘形的言詞，痛悼思念慚愧不已。因此查考前代的制度，為了表示追憶和贊美，特地改變常典，給地下的人予以表彰和恩寵。雖然册命的禮儀已經定下來了，但是天壤之別不能相見的遺憾又如何抒發？遐想死者的魂靈，應該接受帝王給予的禮數。可追贈為懷懿太子，有關部門選擇日期册命。

安王 李溶，是穆宗的第八個兒子。母親是楊賢妃。長慶元年受封，大和八年，拜授開府儀同三司、檢校吏部尚書。開成初年，敕令安王、穎王都依照百官慣例，逐月發給料錢。武宗即位，李德裕執掌朝政，有人上告文宗逝世時，楊嗣復因自己與楊賢妃是同族，打算立安王為太子，所以安王遭到禍害，楊嗣復被貶官。

敬宗有五個兒子：悼懷太子 普、梁王 休復、襄王 執中、紀王 言揚、陳王 成美。

悼懷太子 李普，是敬宗的長子。母親是郭妃。寶曆元年，封為晉王。大和二年逝世，終年五歲。皇上十分思念他，追贈為悼懷太子。

梁王 李休復。開成二年八月皇帝下詔說：“帝王劃分土地賞賜宗室，分封子弟封邦建國，目的在於拱衛王室，使本族繁榮昌盛，這是祖宗

敢廢？況天付正性，夙奉至訓，尊賢好善，體仁由禮，是可舉建侯之命，膺分社之榮。親親賢賢，於是乎在。敬宗皇帝第二子休復、第三子執中、第四子言揚、第六子成美，皆氣蘊冲和，行推敬慎，游泳《墳》、《索》，佩服師言。宜開土宇之封，用申睦族之典。休復可封梁王，執中可封襄王，言揚可封紀王，成美可封陳王。宜令有司擇日備禮册命。”

襄王 執中與梁王同時受封。第三男寔，樂平郡王。

紀王與襄王同時受封。

陳王李成美

陳王 成美與紀王 言揚同時受封。開成四年十月詔曰：“古先哲王之有天下也，何嘗不正國本而承天序，建儲貳而主重離？朕以寡昧，祇荷丕圖，虔恭寅畏，思固鴻業，慎擇全懿，曠于旬時。而卿士獻謀，龜筮告吉，以為少陽虛位，願舉盛儀，列聖垂休，俾合予志，選賢而立，式表無私。敬宗皇帝第六男陳王 成美，天假忠孝，日新道德，溫文合雅，謙敬保和。裕端明之體度，尚《詩》、《書》之辭訓，言皆中禮，行不違仁。是可以訓考舊章，欽若成命，授之匕鬯，以奉粢盛。宜迴朱邸之榮，俾踐青宮之重，可立為皇太子。宜令所司擇日備禮册命。”自莊恪太子薨，將相大臣洎職言者，拜章面陳凡累月，上遂命立陳王。未行册禮，復降仍舊，其年殂於藩邸。第十九男儼，宣城郡王。

定下的規矩，朕怎敢廢除？何況那些天生秉性正直，平素奉行聖訓，尊重賢良樂於行善，躬行仁道遵循禮儀的人，更應該舉行分封諸侯的册命，享受分社封疆的榮耀。親近的賢良的，都在這裏。敬宗皇帝第二個兒子李休復、第三個兒子李執中、第四個兒子李言揚、第六個兒子李成美，都風度翩翩淡泊平和，一言一行注重恭敬謹慎，埋頭攻讀《墳》、《索》，牢記師教。應該進行土地分封，用來申明家族和睦的制度。李休復可封為梁王，李執中可封為襄王，李言揚可封為紀王，李成美可封為陳王。應該命令有關部門選擇日期準備禮儀進行册命。”

襄王 李執中與梁王同時受封。第三個兒子李寔，封為樂平郡王。

紀王與襄王同時受封。

陳王 李成美與紀王 李言揚同時受封。開成四年十月皇帝下詔說：“過去聖賢的君主統治天下，何嘗不是依據國家的法統而順從上天的排序，册立皇太子來繼承祖業？朕知識淺陋不明事理，剛剛繼承王位，虔誠恭敬小心謹慎，一心想要鞏固大業，慎重地選擇十全十美的人做太子，因此曠缺了很長時間。公卿士大夫出謀劃策，用龜筮占卜吉凶，認為太子之位空缺，希望舉行盛大的儀式，請列祖列宗出來顯靈，正好符合我的心願，選擇賢良立為太子，藉此表明我的公正無私。敬宗皇帝第六個兒子陳王 李成美，天生忠孝，道德日新，溫文爾雅，謙遜恭敬心氣平和。身端體正風度翩翩，崇尚《詩》、《書》的言辭義訓，說話都符合禮儀，行為不違背仁道。可以用以前的典章制度衡量考核，如果符合可以册命，就將祭祀宗廟的權力交給他，讓他來供奉祭品。應該享受出入府邸的榮耀，立為太子擔當重任，可以立為皇太子。應該命令有關部門選擇日期準備禮儀册命。”自從莊恪太子逝世後，將相大臣以及諫官，連續幾個月上奏章表或當面陳述，皇上於是命令立陳王為太子。沒有舉行册命的禮儀，又降詔仍舊為陳王，這一年在藩邸去世。第十九個兒子李儼，封為宣城郡王。

文宗二子

文宗二子：莊恪太子永，蔣王宗儉。

莊恪太子李永

莊恪太子永，文宗長子也。母曰王德妃。大和四年正月，封魯王。六年，上以王年幼，思得賢傅輔導之。時王傅和元亮，因待制召問，元亮出於卒吏，不知書，一不能對。後宰相延英奏事，上從容曰：“魯王質性可教，宜擇賢士大夫為官屬，不可復用和元亮之輩。”因以戶部侍郎庾敬休守本官，兼魯王傅；太常卿鄭肅守本官，兼王府長史；戶部郎中李踐方守本官，兼王府司馬。其年十月，降詔冊為皇太子。上自即位，承敬宗盤游荒怠之後，恭儉惕慎，以安天下，以晉王謹愿，且欲建為儲貳。未幾，晉王薨，上哀悼甚，不復言東宮事久之。今有是命，中外慶悅。後以王起、陳夷行為侍讀。

開成三年，上以皇太子宴游敗度，不可教導，將議廢黜，特開延英，召宰臣及兩省御史臺五品已上、南班四品已上官對。宰臣及眾官以為儲后年小，可俟改過，國本至重，願寬宥。御史中丞狄兼謩上前雪涕以諫，詞理懇切。翌日，翰林學士六人洎神策六軍軍使十六人又進表陳論，上意稍解。其日一更，太子歸少陽院，以中人張克己、柏常心充少陽院使；如京使王少華、判官袁載和及品官、白身、內園小兒、官人等數十人，連坐至死及剝色、流竄。尋詔侍讀竇宗直、周敬慎依前隔日入少陽院。

其年薨，敕兵部尚書王起撰哀冊文曰：

文宗有兩個兒子：莊恪太子永，蔣王宗儉。

莊恪太子李永，是文宗的長子。母親是王德妃。大和四年正月，封為魯王。六年，皇上認為魯王年幼，想找賢能的師傅輔導他。當時擔任魯王師傅的是和元亮，擔任待制官時皇上召見問對，和元亮是軍人出身，不識字，一個問題也答不出來。後來宰相在延英殿奏事，皇上從容地說：“魯王天資聰明可以教育，應該選擇賢良的士大夫任官屬，不能再用和元亮這樣的人。”因此令戶部侍郎庾敬休守本官，兼魯王傅；太常卿鄭肅守本官，兼魯王府長史；戶部郎中李踐方守本官，兼魯王府司馬。當年十月，頒布詔令冊立魯王為皇太子。皇上自即位以來，繼敬宗娛樂游玩荒廢政事之後，恭順謙遜警惕慎重，希望安定天下，因晉王誠實，打算立為皇太子。没多久，晉王逝世，皇上十分傷心悼念，很長時間不再提立皇太子的事。如今頒布這個詔令，朝中朝外歡慶喜悅。後來任王起、陳夷行為侍讀。

開成三年，皇上認為皇太子吃喝玩樂沒有節制，無法教導，打算廢黜，特地開延英殿，召宰相及兩省御史臺五品以上、南班四品以上官員商議。宰相及百官認為太子年幼，可以教育他改過自新，太子是國家的根本十分重要，希望寬大為懷不予追究。御史中丞狄兼謩痛哭陳詞，言詞懇切。第二天，六名翰林學士及十六個神策六軍軍使又上表陳述議論，皇上的態度纔漸漸緩和。當天一更時，太子回到少陽院，派宦官張克己、柏常心充任少陽院使；如京使王少華、判官袁載和及品官、白身、內園小兒、官人等數十人，受到牽連分別處以死刑及剝色、流放。不久詔侍讀竇宗直、周敬慎依舊隔一天去一次少陽院。

這一年太子逝世，敕兵部尚書王起撰寫哀冊文說：

維大唐開成三年，歲次戊午，十月乙酉朔，十六日庚子，皇太子薨于少陽院。十七日辛丑，遷座于大吉殿。十一月乙卯朔，二十四日戊寅，命冊使太子太師兼右僕射、門下侍郎、國子祭酒、平章事鄭覃，副使中書侍郎、平章事楊嗣復，持節冊謚曰莊恪。十二月乙酉朔，十二日丙申，葬于驪山之北原莊恪陵，禮也。玉琯歲窮，金壺漏盡，祖奠告徹，哀笳將引。庭滅燎而月寒，路搖旂而風緊。皇帝念主鬯之缺位，悼佩觿之夭年。銅樓已閉，銀牒徒懸。方追思於對日，遽冥冥而賓天。典冊具舉，文物咸備。爰詔侍臣，顯揚上嗣，其詞曰：

皇矣帝緒，肇基綿古，種德尊道，宗文祖武。上聖開成，天下和平，儲祉發祥，是生元良。覃訐之初，岐嶷用彰，蘊才游藝，玉裕金相。既免孩提，是加封殖，俾維城於東魯，錫介珪於上國。辭榮朱邸，正位青宮，尊師重傅，養德含聰。畏馳道而不絕，問寢門而益恭。招賢警戒，齒胃謙冲，冀日躋於三善，奉天慈於九重。漢莊好學，既顯於外；魏丕能文，方循於內。美不二於顏過，嘉得三於鯉退。焜耀甲觀，鏗鏘瑜珮。方積善於為山，何反真而游岱。嗚呼哀哉！

憂兢損壽，沉疴始邁，群望并走，百靈宜祐。吳客之問徒為，越人之方靡救。占前星之掩曜，知東朝之降咎。天垂象而則然，人由己而何有？嗚呼哀哉！稅駕乘華兮即宮夜臺，鳳笙長絕

大唐開成三年，歲次戊午，十月乙酉朔一，十六日庚子，皇太子在少陽院逝世。十七日辛丑，將靈柩移到大吉殿。十一月乙卯朔一，二十四日戊寅，命冊使太子太師兼右僕射、門下侍郎、國子祭酒、平章事鄭覃，副使中書侍郎、平章事楊嗣復，持節冊謚號叫莊恪。十二月乙酉朔一，十二日丙申，埋葬在驪山北原的莊恪陵，這是禮儀。哀樂不絕，時間流逝，告祭完祖先的亡靈，哀樂將在前面開路。宮廷中燭火熄滅月光寒氣逼人，行路上旌旗搖動風聲催人淚下。皇帝想到東宮太子的位置空缺，哀悼長子小小年紀過早夭折。東宮的大門已經關閉，冊封的簿錄徒然懸挂。正在回憶太子小時候的聰明伶俐，突然傳來太子去世的噩耗。典籍簡冊都準備好了，車馬儀仗也已就緒。於是詔令侍臣，頌揚太子，其詞說：

偉大啊帝王的統治，開創大業於遠古，重視品德遵循正道，推崇文王效法武王。皇上聖明的開成時期，天下和睦太平，福星高照，太子出生。年齡漸長，聰慧外露，德才兼備，相貌如玉。長大成人後，加以分封，封在東魯做藩王，在京城賜給寶玉。光榮地辭別王府，正式位居東宮，尊重師傅，修養品德。一直敬畏皇帝，請安時更加恭敬。招納賢良警戒自己，在兄弟之間謙遜平和。要求自己每天做到尊上敬下，到宮裏親自侍奉父母雙親。東漢明帝愛好學習，美名傳到宮外；魏文帝曹丕擅長寫文章，在宮裏就顯露出來。美德可比顏回，聲譽勝過孔鯉。東宮樓觀上光明照耀，美玉佩帶在身上鏗鏘有聲。正在積德行善建立功業，怎麼返回自然魂歸泰山。嗚呼哀哉！

謀劃操勞有損壽命，沉疴開始纏身，眾人盼望治愈為之奔走，百神顯靈應該保佑。吳地醫生的診問徒勞無用，越人的偏方不能救治。占卜前星被遮掩，知道東宮要降災。上天預兆已經如此，人不由己有何用？嗚呼哀哉！華光下解駕停車就以墳墓作宮殿，鳳

兮蜃輅徐來。啓青宮而右出，歷玄灞而左迴，度凋林兮魂斷，入曠野兮心摧。水助挽而幽咽，雲帶翼而徘徊，悲佳城之已掩，見新廟之方開。嗚呼哀哉！授經兮曷期，執紼兮增歎，九原作兮何嗟及，七日還兮安可希。有少海之波逝，無西園之蓋飛，商山之羽翼已散，望苑之賓客咸歸。瑟瑟彼玉簡，闕于泉扉，用傳信於文字，願不昧於音徽。嗚呼哀哉！

初，上以太子稍長，不循法度，昵近小人，欲加廢黜，迫於公卿之請乃止。太子終不悛改，至是暴薨。時傳云：太子德妃之出也，晚年寵衰。賢妃楊氏，恩渥方深，懼太子他日不利於己，故日加誣譖，太子終不能自辨明也。太子既薨，上意追悔。四年，因會寧殿宴，小兒緣幢，有一夫在下，憂其墮地，有若狂者。上問之，乃其父也。上因感泣，謂左右曰：“朕富有天下，不能全一子。”遂召樂官劉楚材、官人張十十等責之，曰：“陷吾太子，皆爾曹也。今已有太子，更欲踵前耶？”立命殺之。

蔣王宗儉，文宗第二子，開成二年封。

武宗五子

武宗五子：杞王峻，開成五年封；益王峴、兗王岐、德王嶧、昌王嗟，皆會昌二年封。

宣宗十一子

宣宗十一子：懿宗皇帝，餘并封

笙之音永遠斷絕喪車徐徐到來。從東宮出發向右行，經過灞河向左拐，經過枯敗的樹林時魂飛魄散，進入空曠的田野時肝腸寸斷。水聲伴着挽歌嗚咽，雲彩連着棺飾徘徊，悲嘆墓地已經掩埋，看到新廟正在開工。嗚呼哀哉！教授經書是何日，手牽靈車的繩索更加歎歎。在九原上修建墳墓嘆息怎麼來得及，七天後魂靈歸來還有什麼希求。太子有如水波流逝，西園裏沒有馬車飛馳，商山的四個隱士已經離散，望苑的賓客都已歸去。玉製的簡冊瑟瑟有聲，埋進墓裏關閉墓門，用文字記載流傳，希望不磨滅太子的美德。嗚呼哀哉！

當初，皇上認為太子漸漸長大，不遵守法度，與小人關係親密，打算將他廢掉，迫於公卿的請求纔作罷。太子始終沒有悔改，直到這時突然逝世。當時傳言說：太子是王德妃生的，王德妃晚年失寵。賢妃楊氏，正深受皇上的恩寵厚愛，害怕太子以後對自己不利，所以常常進行誣陷，太子始終沒能為自己辯明清白。太子逝世後，皇上後悔莫及。四年，在會寧殿設宴，有個小孩表演爬竹竿的雜技，一個男子站在竹竿下，擔心他掉在地上，那樣子好像要發瘋似的。皇上詢問這是怎麼回事，纔知那男子是小孩的父親。皇上因此感動得流下眼淚，對左右的人說：“朕富有天下，却不能保全一個兒子。”於是召來樂官劉楚材、官人張十十等人責問，說：“陷害我的太子，都是你們這些人。如今已另立太子，還要重蹈覆轍嗎？”立即命令殺死他們。

蔣王李宗儉，是文宗的第二個兒子，開成二年受封。

武宗有五個兒子：杞王李峻，開成五年封；益王李峴、兗王李岐、德王李嶧、昌王李嗟，都是會昌二年受封。

宣宗有十一個兒子：懿宗皇帝，其餘都册封

王。

靖懷太子 漢，會昌六年封雍王，大中六年薨，冊贈靖懷太子。

雅王 涇，宣宗第二子。大中元年封。

衛王 灌，大中十一年封，十四年薨。

夔王 滋，宣宗第三子也。會昌六年封，咸通四年薨。

慶王 沂，第四子也。會昌六年封，大中十四年薨。

濮王 澤，第五子也。大中二年封。

鄂王 潤，第六子也。大中五年封，乾符三年薨。

懷王 洽，第七子也。大中八年封。

昭王 訥，第八子也。大中八年封，乾符三年薨。

康王 汶，大中八年封。

廣王 灑，大中十一年封。

懿宗八子

懿宗八子：僖宗皇帝、昭宗皇帝，餘并封王。

魏王 侁，咸通三年封。

涼王 健，咸通三年封，乾符六年薨。

蜀王 佶，咸通三年封。

威王 侃，咸通六年封郢王，十年改封今王。

吉王 保，咸通十三年封，文德元年八月九日授開府儀同三司、檢校太傅，仍加食邑三百戶。

陸王 倚，咸通十三年封。

僖宗二子

僖宗二子：建王 震，中和元年九月十六日封。

爲王。

靖懷太子 李漢，會昌六年封爲雍王，大中六年逝世，追贈爲靖懷太子。

雅王 李涇，是宣宗的第二個兒子。大中元年受封。

衛王 李灌，大中十一年受封，十四年逝世。

夔王 李滋，是宣宗的第三個兒子。會昌六年受封，咸通四年逝世。

慶王 李沂，是宣宗的第四個兒子。會昌六年受封，大中十四年逝世。

濮王 李澤，是宣宗的第五個兒子。大中二年受封。

鄂王 李潤，是宣宗的第六個兒子。大中五年受封，乾符三年逝世。

懷王 李洽，是宣宗的第七個兒子。大中八年受封。

昭王 李訥，是宣宗的第八個兒子。大中八年受封，乾符三年逝世。

康王 李汶，大中八年受封。

廣王 李灑，大中十一年受封。

懿宗有八個兒子：僖宗皇帝、昭宗皇帝，其餘都冊封爲王。

魏王 李侁，咸通三年受封。

涼王 李健，咸通三年受封，乾符六年逝世。

蜀王 李佶，咸通三年受封。

威王 李侃，咸通六年封爲郢王，十年改封威王。

吉王 李保，咸通十三年受封，文德元年八月九日授任開府儀同三司、檢校太傅，并增加食邑三百戶。

陸王 李倚，咸通十三年受封。

僖宗有兩個兒子：建王 李震，中和元年九月十六日受封。

益王 陞，光啓三年十一月十四日封。

益王 李陞，光啓三年十一月十四日受封。

昭宗十子

昭宗十子：哀帝，餘并封王。

昭宗有十個兒子：哀帝，其餘都册封爲王。

德王李裕

德王 裕，昭宗長子也。大順二年六月二十八日封，乾寧四年二月十四日册爲皇太子。時駕在華州，韓建畏諸王主兵，誘防城卒張行思、花重武相次告通王以下欲殺建。建他日又造訛言云：諸王欲劫遷車駕，別幸藩鎮。諸王懼，詣建自陳，建乃延入卧內，密遣人奏云：“今日陸王、濟王、韶王、通王、彭王、韓王、儀王、陳王等八人到臣理所，不測事由。臣竊量事體，不合與諸王相見，兼恐久在臣所，於事非宜。忽然及門，意不可測。”又上疏抗請歸十六宅，如是者數四，帝不允。建懼爲諸王所圖，乃以精甲數千圍行宮，請誅定州護駕軍都將李筠。帝懼甚，詔斬筠於大雲橋。其三都軍士，尋放還本道。殿後都亦與三都元繞行宮扈蹕。至是，并急詔散之。罷諸王兵柄。建慮上不悅，乃上表請立德王爲皇太子。其年八月，嗣延王戒丕自太原還，詔與通王已下八王并賜死於石堤谷。

德王 李裕，是昭宗的長子。大順二年六月二十八日受封，乾寧四年二月十四日册立爲皇太子。當時皇帝在華州，韓建害怕諸王掌管兵權，誘使防衛京城的兵卒張行思、花重武先後誣告通王以下諸王打算殺害韓建。韓建後來又編造謠言說：諸王打算劫持皇帝，前往其他藩鎮。諸王害怕，找到韓建自我表白，韓建將他們帶進卧室，暗地裏派人上奏說：“今天陸王、濟王、韶王、通王、彭王、韓王、儀王、陳王等八人來到臣的治所，不知有什麼事。臣暗地裏思量這事關係重大，不應該與諸王相見，又恐怕他們長時間留在臣的治所，不太合適。他們忽然登門，不知是什麼意思。”又上疏直接請求讓他們返回十六宅，就這樣三番五次，皇帝沒有答應。韓建害怕受到諸王的算計，於是帶幾千名精兵包圍了行宮，請求殺掉定州護駕軍都將李筠。皇帝十分恐懼，下詔在大雲橋殺死李筠。長安、洛陽、太原的軍兵士卒，也讓他們各回本道。殿後都和三都一樣原來也都在行宮四周巡邏護衛。到這時，都急忙下詔予以解散。免去諸王的兵權。韓建擔心皇上不高興，於是上表請求册立德王爲皇太子。這一年八月，嗣延王李戒丕從太原返回，皇帝下詔與通王以下八王都賜死於石堤谷。

光化末，樞密使劉季述、王仲先等幽昭宗於東內，册裕爲帝，及天復初誅季述、仲先，與寺人藏於右軍，群臣請求殺之，昭宗曰：“太子冲幼，爲賊輩所立。”依舊令歸少陽院。及朱全忠自鳳翔迎駕還京，以德王眉目疏秀，春秋漸盛，常惡之，謂崔胤曰：“德王曾竊居寶位，天下知之。大義滅親，何得久留？是教後代以不孝也，請公密啓。”胤然之，昭宗不

光化末年，樞密使劉季述、王仲先等人把昭宗幽禁在東內，册立李裕做皇帝，等到天復初年殺死劉季述、王仲先，李裕和僧人一起藏在右軍，群臣請求殺掉他，昭宗說：“太子年幼，是被賊人利用而立爲皇帝的。”仍舊讓他回到少陽院。後來朱全忠從鳳翔迎接皇帝回京，因爲德王眉清目秀，漸漸長大，非常討厭他，對崔胤說：“德王曾經竊取皇位，全國人都知道這件事。大義滅親，怎能久留？這是教後代不忠不孝，請崔公秘密啓奏。”崔胤認爲朱全忠說得對就上奏皇

納。他日言於全忠，全忠曰：“此國家大事，臣安敢竊議？乃崔胤賣臣也。”尋以哀帝為天下兵馬元帥。

後昭宗至洛下，一日幸福先寺，謂樞密使蔣玄暉曰：“德王朕之愛子，全忠何故須令廢之，又欲殺之？”言訖淚下，因嚙其中指血流。玄暉具報全忠，由是轉恚。昭宗遇弒之日，蔣玄暉於西內置筵，酒酣，德王已下六王皆為玄暉所殺，投尸九曲池。

棣王 李 栩，乾寧元年十月八日封。

虔王 李 禊、沂王 李 禋、遂王 李 禕，并與棣王同時封册。

景王 李 祕，乾寧四年十月二十二日封。

祁王 李 祺與景王同時封册。

雅王 李 禎、瓊王 李 祥，并光化元年十一月九日封。

嗣襄王李 煜

嗣襄王李 煜，性柔善，無他能。光啓二年春，車駕在寶雞，西軍逼請幸岐 隴，帝以數十騎自大散關幸興元。時煜有疾，不能從，因為朱 玫所挾。至鳳翔，有臺省官從行未及者僅百人。四月，玫乃與宰相蕭 遘、裴 澈率群僚册煜為監國。煜以鄭 昌圖判度支，而鹽鐵、戶部各置副使，三司之事，一以委焉，目曰“廢置相公”。五月，煜遣偽戶部侍郎柳 陟等十餘人，分諭關東、河北諸道，納偽命者甚衆。十月，朱 玫率蕭 遘等册煜為帝，改元曰建貞，遙尊僖宗為太上元皇聖帝。

初，河中 王 重榮表率東諸侯進貢，唯蔡 賊與太原不順。秦宗權自僭號，太原不協于朱 玫故也。及王 行瑜殺朱 玫，煜奔至渭 上，王 重榮使人迎

上，昭宗沒有採納。後來皇上對朱 全忠說起這件事，朱 全忠說：“這是國家大事，臣怎麼敢私下議論？這是崔胤在出賣我。”不久派哀帝任天下兵馬元帥。

後來昭宗到了洛下，有一天來到福先寺，對樞密使蔣玄暉說：“德王是朕的愛子，朱 全忠為什麼一定要廢掉他，又要殺死他？”說完流下眼淚，竟然將中指咬得流出血來。蔣玄暉把這事都報告給朱 全忠，朱 全忠從此對昭宗懷恨在心。昭宗被弒那天，蔣玄暉在西內置辦筵席，喝醉後，德王以下六王都被蔣玄暉殺害，把尸體扔進九曲池。

棣王 李 栩，乾寧元年十月八日受封。

虔王 李 禊、沂王 李 禋、遂王 李 禕，都與棣王同時受封。

景王 李 祕，乾寧四年十月二十二日受封。

祁王 李 祺與景王同時受封。

雅王 李 禎、瓊王 李 祥，都在光化元年十一月九日受封。

嗣襄王李 煜，性情柔順善良，沒有什麼才能。光啓二年春天，皇帝在寶雞，西軍威逼請求前往岐 隴，皇帝帶領數十名騎兵從大散關前往興元。當時李 煜有病，不能隨行，因此被朱 玫挾持。李 煜到鳳翔，僅有沒來得及隨皇帝西行臺省官員百人相隨。四月，朱 玫就與宰相蕭 遘、裴 澈率領百官册立李 煜為監國。李 煜派鄭 昌圖分管財政，而鹽鐵、戶部分別設置副使，三個部門的事，都委托朱 玫，名曰“廢置相公”。五月，李 煜派偽戶部侍郎柳 陟等十多人，分別告示關東、河北各道，接受偽命的人很多。十月，朱 玫率領蕭 遘等人册立李 煜做皇帝，改年號叫建貞，遙尊僖宗為太上元皇聖帝。

當初，河中 王 重榮上表率領東路諸侯進貢，祇有蔡 賊與太原沒有順服。秦宗權越位稱王，是因為太原與朱 玫之間有矛盾。後來王 行瑜殺死朱 玫，李 煜逃到渭 水上游，王 重榮派人迎接他，李

之，煜與僞百官泣別，謂曰：“朕見重榮，當令與卿等各備所服以接卿。”殺朱玫之翌日，煜為鄜州亂軍所殺，行瑜遂函首送行在。煜四月監國，至十二月死，凡在僞位九月矣。

朱玫

朱玫者，邠州人也。少從邊，以功歷郡守。乾符末，領邠寧節制。中和中，收復京師，與太原李克用、東方達同制加使相。光啓元年冬，受詔招討河中，軍敗，以軍容使田令孜失策，時諸軍皆怒，乃徇人情，表請誅令孜。令孜與楊復恭挾帝西幸，玫又失策，乃虜嗣襄王煜，與蕭遘等同立為帝，大行封拜，以啖諸侯，而天下之人，歸者十五六焉。與李昌符始謀冊立，及後玫自稱大丞相，吐握在己，昌符怒之，乃以表送款行在，復密結樞密使楊復恭，人心乃離。

時行在出令，有能斬朱玫首者則授以邠帥。賊將王行瑜以大唐峰不利，退保鳳州，終慮得罪，與腹心密謀，徑入京師。時玫有第在和善里，行瑜率兵仗入見，玫猶責以擅還，行瑜曰：“我要代爾領邠州節制，何復多言？”遂斬之。

王行瑜

王行瑜者，邠州人也。少隸本軍，事朱玫為偏將，平巢寇有功。光啓二年，玫冊嗣襄王煜為僞帝，授天平軍節度使。領兵守大散關，攻大唐峰，為李鋌所敗，乃送款行在。以部下反攻朱玫于闕下，斬之，因授邠州節度使。後平楊守亮于山南，以功累加至中書令。景福中，逼朝廷加尚

煜與僞百官含淚告別，對他們說：“朕見到王重榮，就讓他給你們每人準備一套服裝來迎接你們。”殺死朱玫的第二天，李煜被鄜州亂軍殺死，王行瑜就將他的頭裝在盒子裏送到皇帝出巡的駐地。李煜四月臨時主持國事，到十二月死去，共做了九個月的僞皇帝。

朱玫是邠州人。年輕時從軍戍邊，因有功歷任郡守。乾符末年，任邠寧節度使。中和年間，收復京城，與太原李克用、東方達同時接受制書加授同中書門下平章事。光啓元年冬天，接受詔令招撫討伐河中，打了敗仗，因軍容使田令孜用兵不當，激起當時各軍的憤怒，就順從人心，上表請求殺死田令孜。田令孜與楊復恭挾持皇帝向西逃去，朱玫又沒有得逞，於是抓住嗣襄王李煜，與蕭遘等人一同冊立李煜做皇帝，大肆封官授爵，藉此利誘各個藩鎮，所以天下的將帥，十有五六都歸附到他那裏。開始與李昌符謀劃冊立皇帝，等到朱玫自稱大丞相後，權力掌握在他一人手中，李昌符怨恨他，就派人前往皇帝出巡的駐地送去奏表表示和好，又秘密勾結樞密使楊復恭，從此人心離散。

當時皇帝在出巡的駐地發布命令，誰能殺掉朱玫就拜授他任邠寧節度使。賊將王行瑜因在大唐峰作戰失利，撤退到鳳州抵抗，但內心不安，便與心腹密謀，徑直進入京城。當時朱玫的住宅在和善里，王行瑜帶人手持兵器進去拜見，朱玫正要責備他擅自返回，王行瑜說：“我要取代你任邠州節度使，你還有什麼可說的？”於是將他殺掉。

王行瑜是邠州人。年輕時在邠州的軍隊服役，事奉朱玫任偏將，平定黃巢寇賊有功。光啓二年，朱玫冊立嗣襄王李煜做僞皇帝，李煜任用他為天平軍節度使。帶兵守衛大散關，攻打大唐峰，被李鋌打敗，就向僖宗表示願意歸順。率部下在京城反戈攻打朱玫，將他殺死，因此拜授邠州節度使。後來在山南平定楊守亮的叛亂，因為有功多次授官做到中書令。景福年間，威逼朝

書令，宰臣韋昭度密奏不可。會韓建、李茂貞稱兵入覲，欲行廢立，不果，乃請殺昭度與李磻。是歲，又遣弟行約攻河中，河中引太原軍至，由是大敗。行約、行實劫駕不獲，遂歸邠州。行瑜率兵屯梨園，王師圍急，行實、行約先敗，次保龍泉，行瑜又遁至邠州，不能守。乾寧二年十一月，挈族至慶州，為部下所殺。

史臣曰：自天寶已降，內官握禁旅，中閹纂繼，皆出其心。故手纔攬於萬機，目已睨於六宅，防閑禁錮，不近人情。文宗好古睦親，至敦友悌。悔前非於齊，褒以儲闈；付後事於陳，歸其胄席。或降輿朱邸，對食瓊筵，怡怡申肺腑之情，穆穆盡棣華之義，近朝盛美，可洽風謠。昭肅惑讒，毒流安邸。雖覽大臣之議，欲使磐維；竟無出閭之儀，終身幽枉。《谷風》之怨，可為傷心。大中、咸通已來，寶圖世及。犬牙麟趾，雖不迫於姬周；豆什布謠，未甚悲於宗籍。於姬不足，比魏有餘。

贊曰：周封子弟，運祚綿長。管、蔡剿絕，魯、魏克昌。誅叛賞順，王者大綱。法不私親，棣萼其芳。

廷任他為尚書令，宰相韋昭度秘密上奏認為不可行。恰逢韓建、李茂貞帶兵入京朝見，打算強行廢掉昭宗另立皇帝，沒有得逞，就請求殺死韋昭度和李磻。這一年，又派弟弟王行約攻打河中，河中請來太原的軍隊援助，因此大敗。王行約、王行實劫持皇帝沒有成功，就回到邠州。王行瑜率兵駐守梨園，王師圍攻情況危急，王行實、王行約先被打敗，退到龍泉抵抗，王行瑜又逃到邠州，邠州也守不住了。乾寧二年十一月，攜帶全家的人逃到慶州，被部下殺死。

史臣曰：自從天寶年間以來，宦官掌管禁軍，皇帝的廢立，都由他們一手操縱隨心所欲。所以大權剛剛握到手裏，眼睛就盯上了六宅，處處防範，不近人情。文宗喜愛古風近親和睦，兄弟友愛。後悔以前責難齊王李湊，褒揚并追贈他為太子；將後事交付給陳王，歸還他作為長子的席位。有時駕臨諸侯王的宅第，在豐盛的筵席上與他們一起吃飯。高高興興地傾訴心中的感情，恭恭敬敬地履行兄弟的義務，這是近代值得贊美的好事，可以寫成移風易俗的歌謠。武宗被讒言攪昏了頭腦，禍患波及到安王。雖然他接受大臣的建議，打算重新封他為藩王，但始終沒有舉行出宮到封地的儀式，致使安王終身含冤沒有人身自由。《谷風》中的幽怨之情，確實令人傷心。大中、咸通年間以來，王位世代相傳。分封宗室，雖然趕不上姬周；國土分裂謠言四起，沒有比同胞之間互相殘害更可悲的了。比周不足，比魏有餘。

贊曰：周朝分封子弟，國運綿長。製造混亂的管叔和蔡叔被平定後，魯、魏兩個諸侯國纔昌盛起來。誅殺叛逆獎賞忠良，是帝王最重要的治國措施。執行法令不徇私情，兄弟友愛流芳百世。

舊唐書卷一百七十六

列傳第一百二十六

李宗閔 楊嗣復(子)授損技拭搗

楊虞卿(弟)漢公(從兄)汝士 馬植 李讓夷 魏謩

周墀 崔龜從 鄭肅 盧商

李宗閔

李宗閔字損之，宗室鄭王元懿之後。祖自仙，楚州別駕。父翻，宗正卿，出為華州刺史、鎮國軍潼關防禦等使。翻兄夷簡，元和中宰相。

宗閔貞元二十一年進士擢第，元和四年，復登制舉賢良方正科。初，宗閔與牛僧孺同年登進士第，又與僧孺同年登制科。應制之歲，李吉甫為宰相當國，宗閔、僧孺對策，指切時政之失，言甚鯁直，無所迴避。考策官楊於陵、韋貫之、李益等又第其策為中等。又為不中第者注解牛、李策語，同為唱誹。又言翰林學士王涯甥皇甫湜中選，考核之際，不先上言。裴洵時為學士，居中覆視，無所異同。吉甫泣訴於上前，憲宗不獲已，罷王涯、裴洵學士，洵守戶部侍郎，涯守都官員外郎；吏部尚書楊於陵出為嶺南節度使，吏部員外郎韋貫之出為果州刺史。王涯再貶虢州司馬，貫之再貶巴州刺史，僧孺、宗閔亦久之不調，隨牒諸侯府。七年，吉甫卒，方入朝為監察御史，累遷禮部員外郎。

元和十二年，宰相裴度出征吳元

濟，李宗閔字損之，是宗室鄭王李元懿的後代。祖父名自仙，任楚州別駕。父親名翻，任宗正卿，出任華州刺史、鎮國軍潼關防禦等使。李翻的兄長李夷簡，元和時任宰相。

李宗閔貞元二十一年考上進士，元和四年，又考上制舉賢良方正科。起初，李宗閔與牛僧孺同年考上進士科，又與牛僧孺同年考上制科。應考制科那年，李吉甫任宰相執掌朝政，李宗閔、牛僧孺對答策問時，指摘時政的弊端，言論十分剛直，無所迴避。考策官楊於陵、韋貫之、李益等又評定他們的對策為符合標準。又為沒有考中的人解釋牛、李對策中的話，互相唱和誹謗之詞。又說翰林學士王涯之甥皇甫湜應試考中，在考核的時候，却没有預先說明這層關係，裴洵當時任學士，參預復查，也沒有指出。李吉甫在皇上面前哭訴，憲宗不得已，罷除了王涯、裴洵的學士之職，裴洵任戶部侍郎，王涯任都官員外郎；吏部尚書楊於陵出任嶺南節度使，吏部員外郎韋貫之出任果州刺史。王涯再次貶職任虢州司馬，韋貫之再次貶職任巴州刺史，牛僧孺、李宗閔也長期沒有調授官職，憑據授官文書在方鎮幕府裏任職。七年，李吉甫死去，李宗閔方纔入朝任監察御史，多次升任為禮部員外郎。

元和十二年，宰相裴度出征吳元濟，上奏請